



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils  
Portage III 8C1 - 50

11 Laurier St./11 rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LIFE VEST & EUBA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7013-160012/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7013-160012	<b>Date</b> 2016-07-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAG-008-25886	
<b>File No. - N° de dossier</b> 008cag.F7013-160012	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-08-08</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McCabe, Todd	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008cag
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1557 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9110
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**The purpose of Amendment 001 is to provide answers to questions submitted by potential bidder:**

**ENGLISH**

Q1 Para 3.1.3 indicates air pressure capacity. However EUBA are manufactured with different air volume capacities, the most common being 1.5 cu ft and 2.0 cu ft. In order to bid the required air volume capacity must be known.

A1 The air cylinder must be 2.0 cu ft minimum.

---

Q2 Please confirm that all compressed air cylinders must be Transport Canada (TC) certified and that only EUBA with cylinders having such TC certification will be accepted.

A2 Yes

---

Q3 Also please confirm whether it is possible to bid on the EUBA requirement only or if an "integrated" life vest and EUBA is required.

A3 As both tools will be used together, it is paramount for TC to ensure the EUBA can be mounted on the chosen life vest. This is why we are asking for bidders to propose solutions including both, a EUBA and a life vest.

**FRENCH**

Q1 Le para 3.1.3 indique la capacité de la pression de l'air. Cependant, les EUBA sont fabriqués avec des capacités de volume d'air différents, les plus commune étant 1.5 pi cu et 2.0 pi cu. Afin de pouvoir soumissionner, il est requis de savoir la capacité désiré du volume d'air du cylindre.

R1 La capacité du cylindre d'air doit être de 2.0 pi cu minimum.

---

Q2 SVP confirmer que tous les cylindres d'air comprimé doivent être approuvés par Transport Canada (TC) et que seulement les EUBA avec des cylindres qui ont cette certification seront acceptés.

R2 Oui

---

Q3 Confirmer si il est possible de soumissionner pour les EUBA seulement ou si une combinaison veste de sauvetage-EUBA "intégrée" est requise.

R3 Comme les deux outils seront utilisés ensemble, il est crucial pour TC de s'assurer que les EUBA peuvent être montés sur les vestes choisies. C'est pourquoi nous demandons que les soumissions incluent les deux, un EUBA et une veste de sauvetage.